

# த ஹொங்கொங் அன்ட் ஷங்காய் பாங்கிங் கோபரேஷன் லிமிடெட்

வரையறுக்கப்பட்ட பொறுப்புகளுடன் ஹொங்கொங்கில் பதிவுசெய்யப்பட்டது.

## HSBC ஹோல்டிங்ஸ் plc

### 2013 டிசெம்பர் 31இல் முடிவடைந்த ஆண்டிற்கான காசுப் பாய்ச்சலின் ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட அறிக்கை

	2013 US\$m	2012 US\$m
<b>செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகள் மூலமான காசுப் பாய்ச்சல்</b>		
வரிக்கு முந்திய இலாபம்	22,565	20,649
பின்வருவனவற்றிற்கான சீராக்கல்கள்:		
- முதலீட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்து நிகர வருமானம்	(1,458)	(2,094)
- துணை மற்றும் கூட்டு நிறுவனங்களின் இலாபப் பங்கு	(2,325)	(3,557)
- ரூளு கிணை வலையமைப்பு, ரூளு காட்டு வியாபாரம் மற்றும் சீனாவின் "பெயு யு" காப்புறுதிக் கம்பனிகள் குழுமத்தின் விற்பனை மூலமான வருமானம்	(1,173)	(7,024)
- வரிக்கு முந்திய இலாபத்தில் அடங்கும் ஏனைய காசு அல்லாத விடயங்கள்	11,995	19,778
- செயற்படு சொத்துக்களின் மாற்றம்	(148,899)	(116,521)
- செயற்படு பொறுப்புகளில் மாற்றம்	164,757	89,070
- பரிவர்த்தனை வித்தியாசங்களின் தவிப்பு	4,479	(3,626)
- துணை நிறுவனங்களிலிருந்து கிடைத்த பங்கிலாபம்	694	489
- நிர்ணயித்த அனுசலத் திட்டங்களுக்குச் செலுத்தப்பட்ட பங்களிப்பு	(962)	(733)
- செலுத்தப்பட்ட வரிகள்	(4,696)	(5,587)
<b>செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் (பாவிக்கப்பட்ட) / உருவாக்கப்பட்ட நிகர காசு</b>	<b>44,977</b>	<b>(9,156)</b>

<b>முதலீட்டு நடவடிக்கைகள் மூலமான காசுப் பாய்ச்சல்</b>		
நிதி முதலீடுகளின் கொள்வனவு	(363,979)	(342,974)
நிதி முதலீடுகளின் விற்பனை மற்றும் முதிர்ச்சி மூலம் பெற்ற வருமானம்	342,539	329,926
ஆதனம், இயந்திரம், உபகரணங்களின் கொள்வனவு	(1,952)	(1,318)
ஆதனம், இயந்திரம், உபகரணங்களின் விற்பனை மூலம் பெற்ற வருமானம்	441	241
கடன் தொகுதிகளின் விற்பனை மூலம் பெற்ற வருமானம்	6,518	-
அருவச் சொத்துக்களின் நிகர கொள்வனவு	-	-
US கிணை வலையமைப்பு மற்றும் US காட்டு வியாபாரத்தின் விற்பனையால் நிகர காசு உட்பாய்ச்சல்	(834)	(1,008)
ஏனைய உப நிறுவனங்கள் மற்றும் வியாபாரங்களின் விற்பனையால் நிகர காசு உட்பாய்ச்சல் (வெளிப்பாய்ச்சல்)	-	20,905
துணை நிறுவனங்களின் கவிகரிப்பினால்/பங்கு அதிகரிப்பினால் நிகர காசு வெளிப்பாய்ச்சல்	2,918	(863)
உப நிறுவனங்களின் கவிகரிப்பினால் நிகர காசு வெளிப்பாய்ச்சல்	(26)	(1,804)
நிதிகளின் ஒருங்கிணைப்பு நீக்கத்தின் விளைவான நிகர காசு வெளிப்பாய்ச்சல்	7,413	1,954
சீனாவின் Ping An காப்புறுதிக் கம்பனிகள் குழுமத்தின் விற்பனை மூலமான வருமானம்	377	594
ஏனைய துணை நிறுவனங்கள் மற்றும் கூட்டு முயற்சிகளின் விற்பனை மூலமான வருமானம்	-	-
<b>முதலீட்டு நடவடிக்கைகளில் உருவாக்கப்பட்ட(பாவிக்கப்பட்ட) நிகர காசு</b>	<b>(6,585)</b>	<b>5,653</b>

<b>நிதியளிப்பு நடவடிக்கைகள் மூலமான காசுப் பாய்ச்சல்</b>		
சாதாரண பங்கு மூலத்தனத்தின் வழங்கல்	297	594
சந்தை ஆக்கத்திற்காகவும் முதலீட்டு நோக்கத்திற்காகவும் சொந்தப் பங்குகளின் நிகர விற்பனை/(கொள்வனவு)	(32)	(25)
பங்கு வழங்கல் மற்றும் பங்கு விடுப்பினை வழங்கல்களை சொந்தப் பங்குகளின் நிகர விற்பனை/(கொள்வனவு)	-	-
வழங்கப்பட்ட கீழ்நிலைப்படுத்திய கடன் மூலத்தனம்	1,989	37
மீளளிக்கப்பட்ட கீழ்நிலைப்படுத்திய கடன் மூலத்தனம்	(1,662)	(1,754)
உப நிறுவனங்களின் பங்குரிமை மாற்றத்தினால் நிகர காசு உட்பாய்ச்சல் (வெளிப்பாய்ச்சல்)	-	(14)
தாய் நிறுவனத்தின் பங்குதாரர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட பங்கிலாபம்	(6,414)	(5,925)
கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டுவராத அக்கறைள்ளவர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட பங்கிலாபம்	(586)	(572)
ஏனைய பங்குரிமை ஆவணங்களை வைத்திருப்பவர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட பங்கிலாபம்	(573)	(573)
<b>நிதி நடவடிக்கைகளில் பயன்படுத்தப்பட்ட நிகர காசு</b>	<b>(6,981)</b>	<b>(8,232)</b>

<b>காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவற்றின் நிகர அதிகரிப்பு/(விழ்ச்சி)</b>		
ஜனவரி 1இல் இருந்தவாறு, காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவை	31,411	(11,735)
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவை தொடர்பில் பரிவர்த்தனை வித்தியாசங்கள்	315,308	325,449
	(438)	1,594
<b>டிசெம்பர் 31இல் இருந்தவாறு, காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவை</b>	<b>346,281</b>	<b>315,308</b>

### ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் பெறத்தக்கவைகளின் காலப்பகுதியில் தனித்தனி மற்றும் ஒட்டுமொத்த சீரிழிப்புக்களின் மாற்றங்கள்

<b>2013 டிசெம்பர் 31ஆம் திகதியின் முடிவடைந்த வருத்திற்கானது</b>	2013 US\$m	2012 US\$m
<b>தனித்தனி சீரிழிப்பு</b>		
ஆரம்ப மீதி	6,572	6,537
வருமான அறிக்கைக்கான சேர்ப்பு	2,315	2,139
ஆண்டு காலப்பகுதியில் பதிவுபெட்ட	(1,937)	(2,361)
முன்பு பதிவுபெட்டிருந்த கடன்கள் மற்றும் முற்பணத் தொகைகளின் மீட்டி	209	199
பரிவர்த்தனை மற்றும் ஏனைய மாற்றங்கள்	(87)	58
<b>முடிவு மீதி</b>	<b>7,072</b>	<b>6,572</b>

<b>ஒட்டுமொத்த சீரிழிப்பு</b>		
ஆரம்ப மீதி	9,540	10,974
வருமான அறிக்கைக்கான அறவிடு (மீளமுத்த)	3,728	6,021
ஆண்டு காலப்பகுதியில் பதிவுபெட்ட	(4,714)	(7,381)
ஏனைய மாற்றங்கள் (மீட்டிப்புகள்)	1,087	947
பரிவர்த்தனை மற்றும் ஏனைய மாற்றங்கள்	(1,570)	(1,021)
<b>முடிவு மீதி</b>	<b>8,071</b>	<b>9,540</b>

<b>மொத்த சீரிழிப்பு</b>		
	15,143	16,112

### ஒன்றிணைக்கப்பட்ட ஐந்தொகை

<b>2013 டிசெம்பர் 31இல் உள்ளவாறானது</b>	2013 US\$m	2012 US\$m
<b>சொத்துக்கள்</b>		
கையிலுள்ள காசும் மத்திய வங்கியின் நிறுவனங்களும்	166,599	141,532
ஏனைய வங்கிகளிடமிருந்தான வருமதிகள்	6,021	7,303
ஹொங்கொங் அரசியணப் பத்திரங்களின் கடன்முறி	25,220	22,743
வியாபாரச் சொத்துக்கள்	303,192	408,811
ஈடுபடுத்தப்பட்ட நிதிச் சொத்துக்களின் சந்தைப் பெறுமதி	38,430	33,582
முயற்சிக்குப் பெற்றவை	282,265	357,450
வங்கிகளுக்குக் கடனும் முற்பணங்களும்	211,521	152,546
வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்களும் முற்பணங்களும்	1,080,304	997,623
நிதி முதலீடுகள்	425,925	421,101
விற்பனைக்காக வைக்கப்பட்ட சொத்துக்கள்	4,050	19,269
ஏனைய சொத்துக்கள்	50,939	54,716
தற்போதைய வரித்தீர்வுச் சொத்துக்கள்	985	515
முற்பணங்களும் அடுத்ததற்கு வருமானங்களும்	11,006	9,502
கூட்டு இணைப்பு கூட்டு முயற்சியில் இருந்தான வட்டி	16,640	17,834
நன்மதியும் கட்டிலாகச் சொத்துக்களும்	29,918	29,853
உடனடிக்கும், தீர்மானம் சொத்துக்களும்	10,847	10,588
பிற்பாடப்பட்ட வரித்தீர்வுச் சொத்துக்கள்	7,456	7,570
<b>வொத்தச் சொத்துக்கள்</b>	<b>2,671,318</b>	<b>2,692,538</b>
<b>வொறுப்புக்களும் உரிமையாளர்மையப் பொறுப்புக்கள்</b>		
சுற்றோட்டத்திலுள்ள ஹொங்கொங் தான் நானையங்கள்	25,220	22,742
வங்கி வைப்புகள்	129,212	107,429
வாடிக்கையாளர் கணக்குகள்	1,482,812	1,340,014
ஏனைய வங்கிகளுக்குக் கிடையான கொடுக்கல் வாங்கல்கள்	6,910	7,138
வியாபாரப் பொறுப்புக்கள்	207,025	304,563
சந்தைப் பெறுமதியான நிதிப் பொறுப்புக்கள்	89,084	87,720
முயற்சிக்குப் பெற்றவை	274,284	358,886
வழங்கப்பட்ட பாதுகாப்புக் கடன்கள்	104,080	119,461
விற்பனைக்காக வைக்கப்பட்ட குடிவின் அந்தஸ்துப் பொறுப்புகள்	2,804	5,018
ஏனைய பொறுப்புக்கள்	30,421	33,862
தற்போதைய வரித்தீர்வுப் பொறுப்புக்கள்	607	1,452
காப்புறுதி ஒய்ந்த அடிப்படையில் வழங்கப்பட்ட பொறுப்புக்கள்	74,181	68,195
அட்டிமும் பிற்போடப்பட்ட வருமானங்களும்	16,185	13,184
ஏற்பாடுகள்	5,217	5,252
பிற்போடப்பட்ட வரித்தீர்வுச் பொறுப்புக்கள்	910	1,109
ஒய்வூதிய தன்மைக்கான பொறுப்புக்கள்	2,931	3,905
இரண்டாந்தரப் பொறுப்புக்கள்	28,976	29,479
<b>வொத்தப் பொறுப்புகள்</b>	<b>2,480,859</b>	<b>2,509,409</b>
<b>உரிமையாளர்மைய</b>		
அளவுப்பெற்ற மூலத்தனம்	9,415	9,238
பங்கு வட்டிக் கணக்கு	11,135	10,084
ஏனைய உரிமையாளர்மைய பத்திரங்கள்	5,851	5,851
ஏனைய ஒதுக்கல்கள்	26,742	29,722
நிறுத்திவைக்கப்பட்ட இலாபங்கள்	128,728	120,347
வொத்தப் பங்குதாரர்களின் உரிமையாளர்மைய	181,871	175,242
கட்டுப்பாற்ற வட்டி	8,588	7,887
<b>வொத்த உரிமையாளர்மைய</b>	<b>190,459</b>	<b>183,129</b>
<b>வொத்த உரிமையாளர்மையப் பொறுப்புக்களும்</b>	<b>2,671,318</b>	<b>2,692,538</b>

### ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கூறியவை - துறைசார் விபரம்

	2013 US\$m	2012 US\$m
<b>2013 டிசெம்பர் 31இல் முடிவற்ற காலப்பகுதிக்கானது</b>		
நுகர்வு வங்கிச் சேவை மற்றும் செல்வ முகாமை	579,994	562,151
வணிக வங்கிச் சேவை	354,298	338,405
உலகளாவிய வங்கிச் சேவை மற்றும் சந்தைகள்	450,315	332,115
உலகளாவிய தனிப்பார் வங்கிச் சேவை	96,770	105,772
ஏனையவை	1,435	1,571
<b>மொத்தம்</b>	<b>1,482,812</b>	<b>1,340,014</b>

### 2013 டிசெம்பர் 31இல் உள்ளவாறு நிதியியல் சொத்துக்கள் மற்றும் பொறுப்புக்களின் அளவீட்டு அடிப்படையிலான பகுப்பு

	வந்தகத்திற்கு உள்ளது US\$m	நியாயப் பெறுமதியில் குறிக்கப்பட்டது US\$m	முதிர்ச்சி வரை வைத்திருக்கப்பட்டுள்ள பணங்கள் US\$m	விற்பனைக்குள்ள பணங்கள் US\$m	விற்பனைப் பெறுமதியில் நிதிச் சொத்துக்கள் மற்றும் பொறுப்புகள் US\$m	நியாயப் பெறுமதி ஹெஜிங் பத்திரங்களாகக் குறிக்கப்பட்ட பெறுதிகள் US\$m	காசுப் பாய்ச்சல் ஹெஜிங் பத்திரங்களாகக் குறிக்கப்பட்ட பெறுதிகள் US\$m	மொத்தம் US\$m
<b>நிதிச் சொத்துக்கள்</b>								
காசும் மத்திய வங்கியிலுள்ள மீதிகளும்	-	-	-	-	166,599	-	-	166,599
ஏனைய வங்கிகளிலிருந்து சேகரிக்கப்படுபவை	-	-	-	-	6,021	-	-	6,021
ஹொங்கொங் அரசாங்க கடன்படுகைச் சான்றிதழ்கள்	-	-	-	-	25,220	-	-	25,220
வந்தகச் சொத்துக்கள்	303,192	-	-	-	-	-	-	303,192
நியாயப் பெறுமதியில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிதிச் சொத்துக்கள்	-	38,430	-	-	-	-	-	38,430
பெறுதிகள்	277,709	-	-	-	-	1,168	3,388	282,265
வங்கிகளுக்குக் கடன்கள் மற்றும் முற்பணம்	-	-	-	-	211,521	-	-	211,521
வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் முற்பணம்	-	-	-	-	1,080,304	-	-	1,080,304
நிதி முதலீடுகள்	-	-	25,084	400,841	-	-	-	425,925
விற்பனைக்கு வைக்கப்பட்டுள்ள சொத்துக்கள்	22	-	4	965	2,511	-	-	3,502
ஏனைய சொத்துக்கள்	-	-	-	-	23,957	-	-	23,957
சேர்ந்த வருமானம்	-	-	-	-	10,176	-	-	10,176
	<b>580,923</b>	<b>38,430</b>	<b>25,088</b>	<b>401,806</b>	<b>1,526,309</b>	<b>1,168</b>	<b>3,388</b>	<b>2,577,112</b>
<b>நிதிப் பொறுப்புக்கள்</b>								
புழக்கத்திலுள்ள ஹொங்கொங் நாணயத்தாள்கள்	-	-	-	-	25,220	-	-	25,220
வங்கிகளின் வைப்புகள்	-	-	-	-	129,212	-	-	129,212
வாடிக்கையாளர் கணக்குகள்	-	-	-	-	1,482,812	-	-	1,482,812
ஏனைய வங்கிகளுக்குக் கிடையான இடமாற்றத்தின்போது நிகழ்ந்தவை	-	-	-	-	6,910	-	-	6,910
வந்தகப் பொறுப்புக்கள்	207,025	-	-	-	-	-	-	207,025
நியாயப் பெறுமதியில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிதிப் பொறுப்புக்கள்	-	89,084	-	-	-	-	-	89,084
பெறுதிகள்	269,739	-	-	-	-	2,889	1,656	274,284
வழங்கலிலுள்ள கடன் பிணையங்கள்	-	-	-	-	104,080	-	-	104,080
விற்பனைக்குள்ள குழுமங்களின் விற்பனைப் பொறுப்புக்கள்	1	-	-	-	2,764	-	-	2,765
ஏனைய பொறுப்புக்கள்	-	-	-	-	28,925	-	-	28,925
சேர்மதிகள்	-	-	-	-	14,568	-	-	14,568
கீழ்நிலைப்படுத்திய பொறுப்புக்கள்	-	-	-	-	28,976	-	-	28,976
	<b>476,765</b>	<b>89,084</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,823,467</b>	<b>2,889</b>	<b>1,656</b>	<b>2,393,861</b>

